
ХАЙДАРАБАД - Принципы работы GAC (заседание 2)

Среда, 9 ноября 2016 года - с 09:30 до 10:30 IST

ICANN57 | Хайдарабад, Индия

HENRI KASSEN:

Спасибо, Томас. Спасибо коллегам. Я хотел бы пригласить моего коллегу из - сопредседателя из Индии, господина Сантоша, присоединиться ко мне, чтобы сделать краткую презентацию.

Да, большое спасибо. Доброе утро, коллеги, и наши сердечные поздравления с избранием нашего председателя и новых вице председателей. Мы с нетерпением ждем получения большой поддержки от вас, включая конкретную поддержку для рабочей группы по принципам работы, так как она нам очень нужна.

Мы хотим кратко перейти к - к процедуре. У нас есть около шести слайдов, по которым мы быстро пройдемся, или три, в зависимости от того, какое руководство вы - вы нам сейчас дадите.

Как я уже сказал, у меня есть мистер Сантош, кто будет - кто является сопредседателем из Индии, который будет делать презентацию со мной. Я сделаю введение и статус работы, и в зависимости от вашего руководства, мы затем - он затем сделает презентацию.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Во-первых, операционная работа - рабочая группа по принципам работы работает около двух лет над завершением нашей основной задачи, как наш план работы и, конечно, до этого это был мандат и так далее. Это было сделано.

Резюме работы, с конференции в Хельсинки, было в том, что мы раскладывали принципы работы по соответствующим категориям после утверждения нашего плана работы. Это также было, - это также было завершено.

Мы затем вступили в дискуссии с точки зрения процедуры - для обсуждения и пересмотра принципов работы. Это было также завершено путем - путем разработки нашего плана работы, если вы хотите взглянуть на наш план работы, а затем, одобрено - через список адресов электронной почты, мы увидим, что существует положение, касающееся методов работы и наши подход к - завершить процесс разработки или завершить процедуру пересмотра принципов работы.

Затем мы окончательно - нам необходимо завершить разработку и предложение рабочей группы по принципам работы с целью утверждения GAC. Конечно, как я уже говорил, это было сделано с точки зрения списка адресов электронной почты, и мы рады сказать, что это также завершено.

Нам нужно было затем, с точки зрения плана работы, обсудить поправки к принципам работы, которые требуют

минимальных изменений редакционного характера. Если посмотреть на первый пункт там, мы сказали, что у нас было - мы распределили принципы работы по соответствующим категориям. Теперь пять - четыре относятся к категории 1, на самом деле, которые требуют минимального изменения редакционного характера. Затем мы - следуя, в соответствии с планом работы, мы будем - мы бы последовали - мы будем следовать - это будет сопровождаться обсуждением принципов работы, которые требуют большего количества обсуждения, но это будет внутри рабочей группы.

И, наконец, мы - мы планируем представить исправленные принципы работы GAC для утверждения, утверждения, на ваше одобрение для тех действующих принципов, которые входят в формальный процесс модификации в течение 60 дней, и так далее.

Так что это краткое изложение работы. Статус дальше - следующий слайд относительно статуса, да. Краткий статус или резюме статуса.

Можно следующий слайд, пожалуйста.

Резюме статуса, в основном, относительно плана работы. Там есть текущий статус работы. Это своего рода резюме.

План работы был утвержден по списку рассылки 4-ого октября. Категоризация была одновременно завершена, потому что мы включили ее в план работы.

И мы, в основном - с точки зрения плана работы 1, примем к сведению, что существуют - существуют целевые сроки и временные рамки. А потом был также метод. Как мы будем подходить к нашей работе?

Поэтому следующие два пункта - мы хотели бы представить слайд по новым срокам в GAC. Для того, чтобы принять к сведению и дать указания, так как мы обсудили это кратко на нашем совещании рабочей группы по принципам работы 7-го числа, но не было никакого окончательного консенсуса. И мы (неразборчиво), что в качестве сопредседателей представим это GAC для руководства, что даст указание, что мы не смогли достичь наших целей в полной мере с точки зрения плана работы, который был утвержден 4 октября.

И мы хотели бы попросить руководства со стороны GAC как группа. С точки зрения новых сроков, мы обсуждали вопросы, касающиеся выборов вице-председателя и председателя, для которых мы хотим поставить заданные сроки, что, с точки зрения общих дискуссий, было до следующих выборов, например.

Таким образом, мы будем - мы представим некоторые предложения в отношении новых установленных сроков.

И нам нужно действие, которое мы требуем, или мы - что мы просим - требуем от нашей встречи - это руководство с точки зрения установленных сроков для того, чтобы комитет по принципам работы затем их рассмотрел и завершил работу.

И затем следующий запрос будет обсудить и сделать комментарии рабочей группе по принципам работы - рабочей группы по принципам работы по вопросу минимальных изменений редакционного характера в OPSS. Мы указывали ранее, что категоризация была завершена 4 октября. И она включает в себя категории, которые требуют минимального или изменения редакционного характера.

И эти принципы мы хотим представить GAC.

Просто для обсуждения, так как у нас не было достаточно времени в нашей рабочей группе, чтобы завершить работу над ними, с точки зрения - и затем принять решение по конкретным принципам, которые будут представлены. Так что эта работа продолжается.

Мы - можем ли мы вернуться к предыдущему слайду? Мы просто хотели также указать, что, когда мы встретились на 3 ноября, а также 7го, мы обсуждали две основные вещи. Одна из них - подход, снова возник.

Как я уже сказал, с точки зрения завершения плана работы, мы включили некоторые рекомендации относительно подхода.

И нам, вероятно, когда вы примете к сведению измененные установленные сроки и так далее, нам, вероятно, нужно рассмотреть и, возможно, вы дадите нам рекомендации по нашему подходу. Потому что есть два основных подхода. Один из них - утвердить принципы работы, основной - или утверждать принципы работы по мере продвижения вперед.

Второй подход - утвердить их полностью в конце. Конечно, это имеет последствия. И мы можем обсудить это, возможно, когда вы дадите нам разрешение представить вам новые установленные сроки и временные рамки.

Затем есть второй метод, который мы обсуждали, -это с каких принципов работы мы должны начать?

Конечно, это экономит минимальные изменения редакционного характера. И мы их распределили по категориям. А затем рабочая группа обсудила, что лучше, в основном начать с тех, которые требуют минимальных редакционных изменений. Так что это наш план действий на будущее.

Но, как я уже сказал, мы еще не достигли консенсуса в рабочей группе с точки зрения установленных сроков, подхода, а также текста для минимальных изменений редакционного характера в принципах работы, которые в категории 1.

С вашего позволения, мы хотели бы пройтись и представить вам исправленные установленные сроки для вашего руководства, как мы уже говорили.

И потом, во-вторых, есть также слайд, который представит рабочие принципы, которые требуют минимальных изменений редакционного характера, которые находится в таблице с первоначальными принципами работы и затем рядом с ними- предлагаемые изменения в принципах работы. Так что это то, что мы намерены делать в течение следующего полчаса или 45 минут с вашего разрешения.

И я здесь сделаю паузу только для того, чтобы получить разрешение на продолжение. Потому что мы - с точки зрения нашего - нашего плана работы, мы должны представить вам принципы работы для утверждения.

Мы не смогли этого достичь. Не было достигнуто консенсуса в рабочей группе пока. Таким образом, мы скорее представляем вам исправленный установленный срок таким образом мы получаем больше времени для работы над этим больше времени. И затем мы также хотели бы получить ваши

комментарии и рекомендации с точки зрения минимального редакционного изменения.

Можем ли мы представить вам таблицу с новым установленным сроком, который комитет не одобрил, но - но мы обсуждали это в целом. Но не было достигнуто никакого окончательного консенсуса по этому вопросу.

Могу ли я на минуту остановиться и попросить комментариев или вашего руководства? Да, на самом деле, вашего одобрения. Скажите нам, можем ли мы продолжать или считаете ли вы работу комитета и этот отчет в порядке, и мы закроем это здесь. Или вы хотите услышать больше? Спасибо.

Хорошо. При отсутствии каких-либо комментариев, мы признаем, что вы хотели бы услышать больше. И я хотел бы попросить господина Сантоша представить нам предложения сопредседателей с точки зрения установленных сроков, по которым мы можем продолжать нашу работу в рамках рабочей группы по принципам работы. Спасибо.

T. SANTOSH:

Спасибо, Анри. Я - Т. Сантош (T. Santosh) из Индии. Таким образом, у нас было две дискуссии 3-го и 7-го. Седьмого был сокращенный вариант обсуждения.

И, кстати, у нас было еще одно совещание, чтобы определиться с пересмотренными установленными сроками.

Так что мы можем перейти к слайду № 3, пожалуйста? Да.

Так что теперь мы решили это мы распространим пересмотренные установленные сроки сегодня. Я имею в виду, так что GAC - я прошу GAC любезно одобрить эти пересмотренные установленные сроки. И эти предложения - в общей сложности есть шесть предложений. Одно, по которому я прошел через второе предложение заключается в том, чтобы завершить обсуждение рабочей группы по различным принципам работы, которые требуют процесса рассмотрения, быть продленным до 15 декабря.

А потом по третьему вопросу мы просим, чтобы установленный срок был продлен до 31 февраля. Таким образом, последний день февраля для завершения минимального обсуждения. Это было бы до ICANN 58.

Таким образом, у нас есть крайний срок, который зависит от реализации уполномоченной комиссии. Так что обсуждение мы бы оставили его позже.

И, во время нашей дискуссии, мы думали, что окончательное - завершение обсуждения существенных вопросов рабочей группой по принципам работы будет отложено до июня 2017 года.

И наконец мы предлагаем здесь, чтобы обсуждения рабочей группы были полностью завершены - к октябрю 2017 года.

Это пересмотренные установленные сроки. Я надеюсь, что GAC согласен на это. Комментарии? Спасибо.

ИРАН:

Простите. Я только что услышал что-то, я не был в зале.

Вы упомянули что-то об уполномоченном сообществе?

T. SANTOSH:

Так что это, в основном, будет с новыми принципами, которые были введены. Именно поэтому мы это предприняли.

Анри хотел бы добавить по этому поводу?

HENRI KASSEN:

Спасибо, Сантош. Да. У нас есть категория или группа принципов, или на самом деле не принципы, а категория в рамках нашего рабочего плана, где мы установили новые принципы, которые должны быть добавлены к - конечно же, в рамках новых принципов работы. А они включают в себя положения, касающиеся уполномоченного сообщества, положения, касающиеся кандидатур и так далее и так далее, по которым существует еще одна группа, работающая над ними также. Таким образом, мы считаем, что, так как мы не

хотим дублирования усилий, как только группа под руководством председателя создаст правильный текст для уполномоченного сообщества и так далее, мы можем принять это во внимание. И к концу, перед встречей в июне 2017 года, может быть, те тексты, которые в настоящее время разрабатываются в терминах уполномоченного сообщества, а также кандидатур и так далее, могут затем быть переданы на рассмотрение рабочей группы для включения в качестве части полного текста принципов работы. Спасибо.

T. SANTOSH:

Я хотел бы добавить к тому, что сказал Анри. Новые принципы, которые будут введены в GAC (неразборчиво.)

Вот почему мы должны были упомянуть их здесь. А новые принципы работы должны быть добавлены здесь.

ИРАН:

То, что я предлагаю, что из - за сложности и деликатности вопроса, вопрос, связанный с уполномоченным сообществом должен рассматриваться в другой группе, а затем передан вам для включения в принципы и не отвлекать от нормальной работы. Потому, что это требует определенного опыта и знания и времени и много, много других вещей. Так, может быть, если концепция будет принята, возможно, председатель будет руководить небольшой группой или любой другой

начать работать над этой очень сложной темой, а затем представить это здесь в GAC.

И после этого это будет включено в общие принципы. Таким образом, мы не хотим беспокоить вас. Спасибо.

T. SANTOSH: Я сожалею. Простите.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Швейцария.

ШВЕЙЦАРИЯ: Спасибо, Председатель. Я просто хотел бы поддержать то, что сказал наш иранский коллега. И я думаю, что это согласуется с подходом, который мы используем до сих пор, когда мы обсуждаем эти весьма специфические и деликатные вопросы на пленарном заседании. После того, как у нас есть соглашение там, и нам ясно то, что необходимо в качестве принципов, в качестве руководящих принципов в различного уровня документах, мы можем передать эти элементы по мере необходимости рабочей группе по принципам работы.

HENRI KASSEN: Спасибо, Швейцария и Иран. Какие-либо другие комментарии? Это согласовано, что мы следуем

пересмотренным установленным срокам? Как было предложено, мы будем передавать это обратно в рабочую группу, рабочую группу по принципам работы, только чтобы обсудить и скорректировать наш план работы, то, чтобы следовать этим указаниям от вас.

Египет.

ЕГИПЕТ:

Благодарю. Просто спросить коллег из Ирана и Швейцарии, будет ли это на самом деле легко - я имею в виду, чтобы взять одну часть принципов работы и - я имею в виду, работать в одиночку. Потому что я думаю, что, возможно, другие члены могут присоединиться к рабочей группе ради наличия целостного представления всех принципов работы по мере введения новых. Потому что я чувствую, что это может быть немного трудно изолированно работать над этой темой. И затем, возможно, мы сможем найти избыточность или пробелы после этого. Но у меня нет сильной позиции. Я просто размышляю вслух и приглашаю новых членов присоединиться к рабочей группе, а не разделять работу на различные группы. Потому что, даже когда мы пытаемся разделить принципы на категории с точки зрения того, сколько обсуждения им нужно, мы выяснили, что в конце концов, они должны быть пересмотрены в свете друг друга

снова и в свете обсуждений, которые продолжаются, будь то в GAC или в сообществе в целом.

Так что предложение, чтобы другие члены, которые заинтересованы в том, чтобы работать над конкретными частями принципов работы, могли сделать это изнутри рабочей группы, если это возможно, конечно. Спасибо.

HENRI KASSEN: Иран.

ИРАН: Я не вижу никаких проблем в том, чтобы люди работали вместе - на самом деле, вся ICANN работает вместе. Но как вопрос эффективности, эта часть является полностью независимой, полностью. Я приведу простой пример. Первая часть этой процедуры уполномоченного сообщества - это процесс петиций. Как петиция поднимается, кто может подать петицию или принести петицию, как петиция продолжается дальше.

Это не имеет ничего общего с принципом работы, который вы обсуждаете. Но, как только эта работа будет закончена, вставьте ее. Так что я до сих пор считаю, что мы должны ограничить это отдельной группой, а не смешивать его с этой группой. Оно происходит от включения (неразборчиво).

Если мы находим любую перекрывающуюся категорию (неразборчиво), но я уверен, что не будет никакого дублирования вообще. Потому что это специфическая тема, уполномоченное сообщество. Спасибо.

HENRI KASSEN: Испания.

ИСПАНИЯ: Спасибо. Я думаю, что, конечно же, участие GAC в уполномоченном сообществе требует определенной задержки. И GAC должен достичь соглашения о том, как принять участие в уполномоченном сообществе, кто может выдвигать петицию, и какие пороги будут использоваться, чтобы принять об этом решение.

Но после того, как все эти вопросы рассмотрены и решены GAC, тогда мы могли бы решить, какие из них должны быть в принципах работы и какие другие могли бы быть в протоколе или в каком-либо другом документе, который может быть изменен более легко, чем принципы работы.

Это моя мысль.

HENRI KASSEN: Иран.

ИРАН:

То, что я предлагаю, это чтобы у нас в принципах работы был один раздела или глава, относящиеся к уполномоченному сообществу, будь то, чтобы сказать, как осуществлять полномочия сообщества или правила или процедуры, связанные с реализацией уполномоченного сообщества. Это будет обсуждено, согласовано, представлено GAC, и, после согласования, будет включено в эту главу общих принципов. Но это специфический принцип и практически независимый, полностью независимый от других.

Избрание председателя, избрание вице-председателя, не имеет ничего общего с этим вообще. Мы говорим о том, как сделать петиции? Что такое телеконференция? Что является продолжением? Что такое принятие решений? В какой области GAC будет участвовать в принятии решений? Каковы критерии? Должно ли решение приниматься на основе консенсуса или должно ли оно приниматься большинством? Это совершенно разные вещи.

Возможно, в чем-то мы могли бы воспользоваться каким-то принципом. Например, для одной области мы могли бы сказать, что, из-за вопроса о выборах председателя GAC и так далее, и так далее, применяется эта процедура. Если мы возьмем ее, она применяется к уполномоченному сообществу. Но уполномоченное сообщество совершенно

иная вещь. И я предлагаю, чтобы мы имели (неразборчиво) главу в соответствии с правилами и процедурами, касающимися применения уполномоченного сообщества. Спасибо.

HENRI KASSEN:

Спасибо, Иран. Я думаю, что мы приняли к сведению рекомендации. Конечно, Швейцария также указала, что, я имею в виду, это - это то, что мы делаем в данный момент. Стандарт, соглашение, у нас есть отдельная рабочая группа по нему сейчас, и мы - мы продолжим с этим, но - и идея заключается в том, что затем будет ссылка на принципы работы, потому что это новый принцип, который будет включен, но, возможно, не настолько подробный и сложный, как над ним работает рабочая группа. Но это перечисляется. Мы принимаем это к сведению как комментарий, и это будет в основном темой для дальнейшего обсуждения и рассмотрения в рамках сообщества. Спасибо. Египет.

ЕГИПЕТ:

Просто очень быстро, чтобы уточнить, что я могу видеть некоторые совпадения или необходимость координации, но потом в конце концов, если коллеги считают, что это отдельная задача, я буду рада согласиться с этим также. Но, к примеру, статья 6, это ведение бизнеса ГАС и как ГАС ведет

свой бизнес, и есть некоторые дискуссии о правилах приличия в этой статье. Существует другие статьи, что имеют дело с полномочиями председателя и что именно может сделать председатель и полномочия председателя. Опять же, я считаю, что это связано, но, я имею в виду, я пойду с большинством, что угодно. Спасибо.

HENRI KASSEN:

Спасибо, Египет. Мы - у нас - мы обсуждаем второй - второй запрос, который мы имели. Первый из них был цели рекомендаций, и я думаю, что мы - мы не получили много возражений против этого. Сейчас мы говорим о подходе, подходе и единственные положения по уполномоченному сообществу, что с точки зрения нашего плана работы, есть положение для обсуждения рабочей группой и, конечно же, это - нам придется принять во внимание - особенно отдельной рабочей группой по данному вопросу - отдельная группа по этому вопросу, но мы должны это обеспечить с точки зрения концепции в рамках принципов работы - к концу. И, как мы предлагаем, это не то, что мы - это зависит от комментариев - вы знаете, от того, как другая рабочая группа или другая группа идет с точки зрения - из этих положений. Так что это подход.

И затем Египет также отметил другой вызов, которую у нас появился, и это - элемент - может быть, я был неправ, но

вопрос о том, мы - имеем дело с принципами работы на основе каждого отдельного принципа или мы имеем дело со всем этим в конце. И с точки зрения - идея о том, что - идея, которой следовала рабочая группа по принципам работы в том, что, так как у нас есть дополнительные меры или связанные с передачей функций IANA, которые могут повлиять на нашу работу, мы должны утвердить принципы один за другим так, чтобы эти принципы стали оперативными и мы могли быть частью более широкого сообщества ICANN. Вместо того, чтобы ждать до конца после двух лет, когда все одобрено, то мы можем пропустить многие вещи. Но есть обсуждение и новые предложения в рамках рабочей группы, что мы должны реально рассматривать все как не утвержденное, пока все не будет утверждено. Ничего не утверждено, пока все не будет утверждено. Мы - мы также должны рассмотреть и этот принцип.

Так что это то, что мы также в основном просим своего рода прийти к выводу, и мы, вероятно, - мы приглашаем GAC, чтобы дать нам рекомендации или указания также и об этом. Спасибо. У меня Малайзия. Спасибо.

ИНДОНЕЗИЯ:

Спасибо, Анри. Я из Индонезии, а не Малайзии.

HENRI KASSEN: Индонезия. Приношу извинения.

ИНДОНЕЗИЯ: Хорошо. Мой комментарий - короткий, потому что я думаю, что вы делаете, это очень полезно для нас и очень важно для GAC в целом. Проблема, которую я вижу, в том, что ICANN меняется, и меняется очень быстро с передачей функций и со всем. Не говоря уже о другом глобальном развитии в интернете. Так что я думаю, и в то время как я считаю, что в первую очередь, это, возможно, мы можем сделать - сроки могут быть сделаны быстрее, только потому, что работа меняется очень быстро. Во-вторых, в том, что при создании принципов работы, окончательных принципов работы, мы можем иметь промежуточные принципы работы, которые мы можем использовать в операционной деятельности GAC, в деятельности GAC для функционирования деятельности GAC. Так что, если промежуточный результат может быть установлен и, возможно, мы даже можем разместить некоторые из промежуточных результатов в уставе, либо в ICANN или в самой GAC ICANN. Спасибо.

T. SANTOSH: Спасибо, Индонезия. Мы хотели бы показать вам оригинальные принципы работы и исправленные принципы, принципы 12, 13, 28. Можем ли мы перейти к документу Word, который мы выслали секретариату GAC?

Таковы принципы GAC (неразборчиво), которые требуют минимальных изменений. Таким образом, мы помещаем исходный принцип работы, который является текущим и измененный для вашей информации и для вашего утверждения. Великобритания.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Да, спасибо, Председатель. Индонезия предложила, чтобы там было некоторое ускорение, так что я смотрел на что-то, может быть, вы на это ответили. Но, возможно, принципы категории 1, которые требуют минимальных изменений редакционного характера, которых я думаю, в общей сложности 11 принципов, если я правильно посчитал статьи. Может быть, вы могли бы перенести этот срок вперед с 28 февраля на конец января. Мы уже это обсуждали, или начали обсуждение на основе предложенных мной на днях поправок. Может быть, вы - вы знаете, это один срок, который вы могли бы перенести на раньше.

Второй пункт, если вернуться к вашему плану действий, мне было не совсем ясно, что это было, но я полагаю, что это согласиться по приоритетности принципов, это правильно? У вас был пункт о дискуссии о принципах, требующих обсуждения. На вашем предыдущем слайде. Спасибо.

HENRI KASSEN:

Так что вы хотите, чтобы мы поставили - чтобы вернуть слайд, чтобы таким образом мы на него посмотрели? Слайд в основном завершить обсуждение рабочей группы по принципам работы те, что требуют минимального обсуждения перед ICANN 58, а именно до 28 февраля и вы предлагаете, чтобы - из-за сделанных замечаний, эта дата была перенесена на январь 2017 года вместо февраля. И затем я думаю, что это следующий слайд, следующий слайд, да, да, он. Третий пункт, который говорит о том, чтобы завершить план работы - обсуждение рабочей группой плана работ, требующий минимального обсуждения, это те, о которых мы говорим сейчас, 12, что мы - что Сантош только что представил некоторое время назад.

Второй пункт говорит, что к 15 декабря мы завершим обсуждение в рамках рабочей группы принципов работы, которые требуют обсуждения по пересмотру процессов. Таким образом, есть два - два - два крайних срока, 15 декабря, а затем 28 февраля для нас, чтобы завершить обсуждение рабочих принципов. Вы имеете в виду - обратно к Великобритании. Вы имеете в виду, что мы переносим срок 28 февраля вперед на январь или с точки зрения обсуждения этих 12 принципов, которые требуют минимального обсуждения? Спасибо.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Спасибо. Да, я - да, третий пункт, я подумал, что мы могли бы перенести это вперед, если мы договорились о категориях и, вы знаете, - и завершить принципы категории 1, которые требуют минимального изменения редакционного характера или минимальное обсуждение, что было в вашем расписании категорий. К январю. Я думаю, что это возможно практически.

Второй пункт, я не был уверен, о чем именно будут дискуссии. Было ли это - они по поводу общего полного обзора всех принципов и какие - какие принципы должны быть приоритетными? Это то, что я - это я правильно понимаю? Извините, если я на один шаг позади. Спасибо.

HENRI KASSEN: Спасибо, Великобритания. Мы - мы - мы отмечаем. Спасибо за предложение. Конечно же, как мы говорим, мы представляем это для - дать - чтобы получить ваше руководство и ваши- и так далее, так чтобы рабочая группа могла получить лучшее направление. Второй пункт, просто для ясности, что они - они - мы говорили о том, если посмотреть на первоначальный план работы и категоризацию мы - мы - мы предлагаем, что они являются принципами, которые не попадают в принципе - ни в категорию 1, что имеют минимальные требования, ни в категорию 2, которая требует предметной дискуссии. Так что мы - мы назвали эту

категорию 5. Таким образом, - второй пункт был в основном время для нас заново классифицировать эти принципы, так что мы - мы удалим категорию 5, а затем мы распределим их в первую, вторую или третью категории. Так что это было намерением этого пункта. Спасибо. Это к 15 декабря.

У нас есть две заявки на выступление. Иран и Египет. Спасибо.

ИРАН: Вы можете вернуться к слайду, где были показаны изменения, колонки 2 и 3, пожалуйста? Да.

HENRI KASSEN: Можем ли мы перейти к - к таблице?

ИРАН: Да, таблица.

HENRI KASSEN: К таблице. Спасибо.

ИРАН: Большое спасибо, что вы подготовили эту таблицу, потому что это очень необходимо, чтобы люди знали, что изменилось. Но я думаю, например, первый, наш коллега из Великобритании

предложил сказать, что в консультации с членами и наблюдателем столько-то дней до начала заседания. Так что это следует включить, потому что он это предложил. А затем колонка о принципе 28, вы точно скопировали ее как есть. Я предлагаю, чтобы вы написали "никакого изменения", но не копировали один и тот же текст. Потому что для того, чтобы гарантировать, что это то же самое, я должен читать их один за другим и сравнивать. Кроме того, кроме того. Для осуществления для осуществления. Полномочие, полномочие. Напишите "никаких изменений". Если ничего не было - большое спасибо. Если ничего не изменилось, напишите "никаких изменений". Довольно просто. Спасибо.

А потом о дате и так далее и так далее, Анри, поверьте мне, что, может быть, я не умный человек, в чем я уверен, вы усложнили эти принципы - эта здесь категоризация 1, 2, 3, 4, 5. Мы на самом деле не понимаем эти вещи. Это было не так сложно. Извините. Спасибо.

HENRI KASSEN: Спасибо, Иран. Египет.

ЕГИПЕТ: Спасибо, Анри. И я как раз собиралась попытаться ответить на то, что упомянула Великобритания, но позвольте мне также очень быстро, для ясности, я имею в виду, объяснить, откуда

взялись категории. Мы сделали две полных итерации для всего принципов, и были высказаны замечания, представленные всеми членами группы. Некоторые комментарии были все схожи, и это, где мы увидели, что консенсус легкий и мы распределили их в категорию как простые принципы. По другим принципам были получены замечания, которые были немного разные, но опять же, не было никакой существенной разницы. Таким образом, эти принципы просто необходимо обсудить, и мы увидели, что они могут быть легко решены.

Другие принципы были действительно - были необходимы существенные дискуссии, и это было видно из полученных замечаний. Таким образом, категоризация была на основе замечаний, полученных от членов рабочей группы.

Две финальные категории - это те принципы, которые связаны с введением новых принципов, как Иран и Швейцария справедливо упомянули, и другие принципы, которые необходимо пересмотреть в самом конце в свете дискуссий, которые продолжаются в GAC и в сообществе вообще, что связано с тем, как GAC будет участвовать в уполномоченном сообществе и многое другое. Так что это в основном - и откуда приходит категоризация. Таким образом, эти категории в основном основаны на замечаниях,

представленных членами рабочей группы и насколько разнообразны, насколько противоречивы они были.

Относительно подхода, как было упомянуто Анри, и я думаю, что это также связано с - с графиком, что было упомянуто Великобританией, очень важно, чтобы мы согласились будут ли мы согласовывать принципы в целом в самом конце или согласовывать - я имею в виду, категорию за категорией, что лично я не вижу очень выполнимым, потому что мы будем давать по 60 дней для каждой категории, и мы также должны рассмотреть их в свете друг друга. Так что - и сказав это я не уверена, к чему это нас приводит. Я имею в виду, Томас, вчера вы упомянули предстоящие выборы, и я - я не думаю, что если мы будем делать все это по отдельности, что мы сможем уложиться в этот срок. Спасибо.

T. SANTOSH: Да. Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Если я смотрю в лица коллег из GAC, я вижу, что там, кажется, есть некоторая путаница, если не отчаяние у некоторых людьми ей в той или иной степени.

Нам, возможно, придется - возможно, сделать шаг назад и перевернуть опыт последних двух лет работая над этим и подумать о том, что мы начинаем - вернуться в самое начало

и сказать, что мы хотим достичь? Каковы ключевые элементы того, что мы хотим достичь? А потом выяснить процесс и, возможно, логику, как можно более простую, так чтобы люди могли ей следовать, а потом увидим, как мы делаем вещи.

Конечно, это является сложной задачей. У нас есть пересмотр принципов работы, что в принципе не настолько сложно, если бы это была единственная задача. У нас есть новые элементы устава, что до некоторой степени это затрудняет. Но, так как у некоторых людей есть какие-то идеи, были высказаны некоторые идеи, это может быть решено. Мы можем определить вещи, которые полностью отдельные, как сказал Иран. Могут быть вещи, над которыми, возможно, придется каким-то образом работать параллельно. Таким образом, могут понадобиться некоторые размышления о том, как это сделать.

С этим и с учетом структуры работы, я думаю, ключевой вопрос заключается в том, что мы должны решить, вероятно, одну из первых вещей, как можно скорее, это - и я не думаю, что это понятно. По крайней мере, мне не ясно. Работаем ли мы на предположении, что ничто не согласовано, пока все не согласовано? Это основа работы? Потому, что это имеет последствия. Или мы идентифицируем элементы, проблемы, детали, но затем это должно быть четко разграничено? Затем мы говорим, хорошо, по каким-либо причинам, мы должны с

этим разобраться до определенного срока, независимо от того, как долго займет остальное.

Но это должно быть ясно, все зависит от всего, что является нормальным способом сделать это, когда вы работаете над текстом, или есть причина, поему мы не можем это сделать, потому что это может занять слишком много времени, и мы хотим все изменить? И затем мы должны определить элементы, которые мы говорим, хорошо, мы должны это удалить, сделать это первым, или сделать это в двух параллельных процессах, ускорить один, с четко определенными сроками, с четко идентифицируемыми шагами, основными этапами. И не только даты, но на самом деле, что и как это сделать должно быть ясно. Не все должно быть записано, но это должно быть ясно, чтобы у людей было общее понимание того, что мы стараемся сделать и как мы стараемся это сделать.

Например, два года назад, что мы сделали, что было возможно сразу после выборов в Лос-Анджелесе, у нас было соглашение в GAC, что мы хотели изменить количество заместителей председателя от трех до пяти. И соглашение, после некоторых обсуждений, мы договорились, что мы не будем ждать, пока все не будет решено. Мы хотели сделать это немедленно.

Некоторые также предлагали, чтобы мы также занялись оперативными аспектами выборов в качестве отдельных приоритетных пунктов действий, которые не были согласованы, поэтому мы не смогли это сделать, поэтому нам пришлось своего рода поставить это в очередь со всеми другими вещами. Но нам нужно провести эту дискуссию, я думаю, в какой-то момент времени, очень скоро. Хотим ли мы, чтобы все было согласовано, пока - ничего ли не согласовано, пока не согласовано все или есть элементы, которые мы хотим взять и сказать, мы ориентируемся на это как на параллельную остальным дорожку, но это должно быть согласовано к январю, маю, когда угодно. Так, например, в связи с выборами у нас есть что-то, что ясно, до следующих выборов, например.

Так что это принципиальный вопрос. И я думаю, на самом деле, время более или менее настало. Так что, может быть, просто быстрый комментарий относительно - на - на мои идеи в надежде что это помогает. Но вам нужно общаться. Вы должны сказать, что вы думаете сработает, сказать, что вы думаете не сработает. В противном случае, трудно понять, что вы хотите.

Таким образом, вместо того, чтобы просто задавать вопросы, сделайте заявления о том, что вы хотите.

Спасибо большое.

T. SANTOSH: Европейская комиссия.

ЕВРОКОМИССИЯ: Благодарю Вас, Председатель, и спасибо за попытку прояснить путь вперед.

Всего лишь несколько замечаний. По категоризации, я думаю, что идея была действительно организовать нашу работу. Это как предполагалось должно было помочь нам, а не заставить нас застрять в разных категориях, но на самом деле просто начать сосредотачивать наше внимание и начать работать над статьями.

Одна вещь, которой я думаю, не хватает в работе этой рабочей группы, это проводить заседания, где мы действительно обсуждаем разработку. Так что по мере того, как мы продвигаемся, я думаю, было бы очень важно иметь очень небольшие заседания, где мы обсуждаем конкретный принцип, и таким образом мы могли бы двигаться вперед.

Касательно пути вперед, я думаю, что, как мы уже упоминали, категории дают нам отправную точку. Таким образом, мы сказали, что мы начнем с "низко висящих фруктов", затем фактические исправления и значимые изменения редакционного характера. Как, например, просто чтобы дать пример того, что у нас есть здесь, так что это повлечет за

собой потом - вы знаете, это может быть сделано быстро, но затем во второй итерации мы могли бы уделить больше времени добавляя элементы, как те, что предложила Великобритания, но по ним нужно провести некоторые обсуждения в группе. И когда нет никакого противоречия, мы просто находим хорошее решение, и затем мы можем двигаться вперед.

Но для этого требуется несколько чтений. Таким образом, вы могли бы начать с первых первоначальных изменений, и это может быть утверждено, потому что наши фактические поправки в том, чтобы отразить, как GAC сейчас работает. Но затем всему, что было бы своего рода улучшением того, что у нас есть в настоящее время, потребуется некоторое дополнительное обсуждение.

Так - я думаю, что мы должны иметь какую-то гибкость. Начнем с того, что в настоящее время возможно, но затем быть открытыми и быть в курсе, что как только мы начинаем изменять некоторые принципы, нам нужно - нам, возможно, придется ждать работы в других областях принципов работы с тем, чтобы после того, как мы знаем, куда мы идем и каков будет окончательный вариант, тогда это будет принято и изменено определенно.

Но я думаю, что эта работа потребует нескольких итераций, даже по тем же принципам.

Спасибо.

T. SANTOSH:

Иран.

ИРАН:

Спасибо. Я нахожу это обсуждение очень полезным. Проблема заключается в том, что рабочая группа начала обсуждать что-то, не получив никакого руководства со стороны GAC. Эта категоризация должна исходить от GAC; для того, чтобы сделать работу, распределить вопросы по категориям. Но вы начали сами по себе и сейчас, хорошо.

Теперь вопрос, что был поднят нашим председателем, мы могли бы сказать, ничего не согласовано, пока все не согласовано, если вопросы взаимосвязаны. Но предлагаемая повестка дня за столько -то дней до этого в консультации с членом не имеет ничего общего с выборами. Так почему мы должны этого ждать?

Это довольно просто.

Так что я думаю, что мы должны упростить этот вопрос. И если вопрос не связан с каким-либо вопросом, не имеет никакого влияния на что-либо, до или после того, он независимый, почему бы его не завершить? Пункт один, что верхняя линия, предложенная Великобританией, я думаю, что

тот же график у вас есть по пункту 2, принцип 13. Вы говорите, что любые изменения должны быть в зависимости от председателя GAC. В какие сроки? За две недели до начала обсуждения повестки дня? Одну неделю? Один день? Один месяц?

Так что вам нужно включить туда этот элемент.

Так что мой вопрос - не вопрос, комментарий, по просьбе председателя, мы не должны применять принцип "ничего не согласовано, пока все не согласовано", если два или три не являются полностью независимыми; затем отложить их в сторону.

Оставшиеся, которые не имеют никакого отношения к другим, одобрить их и сделать поправки. Но имея категоризацию или нет, GAC должен дать руководство группе по этому поводу. Если все согласны, что распределять на категории помогает, хорошо, распределите на категории. Если это сложно, нет, не распределяйте на категории.

Спасибо.

T. SANTOSH:

Испания.

ИСПАНИЯ:

Я думала , что Вы передо мной. Хорошо. Я буду отвечать на вопросы нашего председателя.

Я думаю, что мы должны утвердить все это в конце, потому что, когда вы создаете проект закона и когда вы передаете его через парламент, вы не одобряете его по кусочкам. Вы одобряете его полностью. И очень важно убедиться, что различные элементы акта, закона, в данном случае этих правил процедуры, соответствуют друг другу.

Есть совпадения между различными принципами или существуют несоответствия между различными принципами. Так что обязательно делать это - сделать общий обзор.

Сказав это, я думаю, что конкретный вопрос оперативных процедур выборов может быть согласован отдельно, особенно если мы все согласны с тем, что на следующих выборах заместителей председателей, мы должны использовать электронную систему голосования. Я не думаю, что нужно будет ждать до самого конца. Но остальные вещи, я определенно считаю, что нам нужно сделать общее одобрение изменений.

Что касается категоризации, я думаю, что это уже утверждено GAC. Так что, как сказала Кристина, это способ структурирования работы рабочей группы, чтобы дать

указания рабочей группе относительно того, на что обратить внимание в первую очередь и чему следовать впоследствии.

Спасибо.

T. SANTOSH:

Мы высоко оцениваем замечания членов GAC. Теперь, собственно, у нас не хватает времени. У нас будет еще один комментарий от Египта.

Спасибо.

ЕГИПЕТ:

Спасибо. Просто очень быстро подтвердить то, что было сказано моими коллегами из Европейской комиссии и Испании.

Категоризация была в основном сделана, чтобы структурировать наш путь и расставить приоритеты, как мы будем подходить к принципам работы. Категории были распространены с планом работы членам GAC по списку рассылки, и снова, они здесь, и мы можем вернуться к категоризации, если есть некоторая обратная связь, чтобы сделать необходимые изменения.

И прежде, чем я отдам назад микрофон, я просто хочу напомнить нам, что чтобы что-то вступило в силу, должны пройти 60 дней в первую очередь. И именно поэтому это

может быть слишком сложным, чтобы утвердить принцип за принципом или постатейно, потому что затем это станет очень сложным.

Так что просто хотелось бы отметить это.

Спасибо.

T. SANTOSH: Китай, пожалуйста.

КИТАЙ: Спасибо. Я хотел бы повторить то, что было выдвинуто Гемой об утверждении принципов работы, потому что с моей точки зрения, в наших принципах, принципах работы, элементы взаимосвязаны и взаимосвязаны друг с другом.

Таким образом, мы можем утвердить принципы работы, новую версию, как единое целое.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.

Как мы видим, есть не только путаница, но есть еще разные восприятия того, что должно быть сделано с точки зрения даже вопроса, должны ли мы делать все вместе, а потом

согласовывать все как единое целое или есть ли вопросы, которые могут быть выделены или должны быть изолированы.

Может быть, предложение было бы сейчас, учитывая, что у нас есть большая команда - большая команда руководства, чтобы мы представили это руководству команды, в том числе сопредседателям этой группы, и мы постараемся придумать предложение в ближайшие несколько недель о том, как справиться с этим в надежде на то, что мы - мы постараемся придумать четкое предложение, и затем мы получим обратную связь от вас в электронном виде. Потому что пока что это звучит немного запутанным во многих направлениях, и мы, кажется, не в состоянии решить это прямо сейчас.

Так может быть, нам действительно нужно сделать шаг назад, подумать об этом с нуля, а затем посмотреть, как мы можем адаптировать методы работы, чтобы сделать это более - более легко исполняемым, зная, что это не простая задача.

С этим, я готов почти отпустить вас на перерыв на кофе. Есть одна вещь, которая просто является продолжением обсуждения, что мы имели ранее о финансировании секретариата GAC. Швейцарская делегация, которая помогает вести бухгалтерский учёт этого, была так добра и создала небольшой график, который я прошу персонал поставить - на экране так, чтобы вы видели, где мы находимся сейчас, так

чтобы вы могли иметь - не просто знали, что это сложность, но чтобы вы имели визуальную картину того, где мы сейчас находимся в надежде, что это поможет вам разобраться в ситуации. И в то время - этот документ будет загружен сейчас.

И мы были - у меня было много неформальных дискуссий с делегациями, которые пытаются - находятся в процессе на национальном уровне поиска или подачи заявки на получение средств внутри страны и выявления процессов, которые они должны пройти. Так что не все, что вы видите в этом графике - то есть это на самой ранней стадии, скажем, процесса на этом - на этом графике. Это осторожный расчет, но это в основном, где мы находимся в данный момент. И я надеюсь, что это скоро появится, так чтобы мы видели, это потому, что это помогает, я думаю, понять ситуацию. Так что я жду Гюльтен или Джулию загрузить этот проект на экран.

Сейчас. Сейчас, так что у вас очень скоро будет перерыв.

Вот и он. Если вы можете сделать - Да.

Что полностью выделено зеленым цветом, это подтверждено. Что выделено светло-зеленым, это очень вероятно, скорее всего, будет подтверждено очень скоро. А потом, что выделено очень светло-зеленым находится в процессе развития, но нет - совсем не подтверждено. И затем красным выделено то, в чем мы все еще нуждаемся. Это на 2017 год. И как я уже сказал, есть многие страны - ряд стран

приступили к обсуждению внутри страны. Они могут быть выделены красным. Но, как я уже говорил ранее, красный цвет должен исчезнуть довольно быстро. И если - если мы не получили бы такой же уровень поддержки, которую мы получили, нам, возможно, придется с этим жить, и будет новый контракт по более низкой основе услуг. Но темно-зеленый цвет должны быть - те, кто подтвердил, нам нужно четкое указание к концу года, какова минимальная сумма денег, которые мы будем иметь точно. Поэтому я призываю всех нас действительно сделать наше самое лучшее усилие во внутренних процессах, чтобы получить подтверждение того, что вы можете дать нам на 2017 год, дать секретариату, дать GAC, потому что это очень важно.

Так что все, что я должен сказать об этом, и теперь перерыв на кофе. Мы встретимся снова в 11.15.

Спасибо.

[Перерыв на кофе]